

天主教大洛杉磯教區蒙市

# 聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1015



祂就是

天主子！

二千一七年四月九日 甲年 聖枝主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父 (Fr. Peter Cao)

sta.assocpastor@gmail.com

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

## 恐懼與信德 — 2017年聖週

在本主日(聖枝主日)的福音中，描述與耶穌生死相關的一些人內心的恐懼。一旦耶穌被捕，所有的門徒都會紛紛跑掉。彼拉多也害怕失去權力，所以他把耶穌交出去了。宗教領袖也害怕失去自己的職務，他們放棄了眾人的要求。猶達斯看到自己是導致耶穌被釘死在十字架上的主謀，他的恐懼驅使他走向自我毀滅，其他追隨者也因為輿論而退怯，恐懼使所有相關的人都癱瘓。耶穌是唯一不怕的人，即使他的朋友放棄了他，他也堅持他的信德，相信他的父也不會離開他。

在我們一起渡過聖週的同時，讓我們省思一下是否曾經因為恐懼而影響我們的行為舉止。恐懼使我們站不住腳，因為害怕被視為弱者或被遺棄，因此

選擇追隨眾人。恐懼破壞了我們與天主彼此之間的存在，如果我們信賴我們的天主，與主同在，我們應該能夠克服恐懼的。

聖週四，我們將舉行彌撒聖祭來慶祝主的晚餐。當天晚上的禮儀中，因著天主的愛赦免罪人，用一種新的方式與耶穌相遇。他賜予我們聖體聖事，並要求我們去做，像他為我們所做的事一樣，為那些我們相遇的人洗腳。耶穌不僅洗了我們的腳，也洗去了我們的恐懼。彌撒結束後，我們將遷供聖體到禮堂，邀請大家彌撒後前往禮堂，感受主的臨在與祂對我們廣發的慈愛。

聖週五---耶穌受難節，我們應當與耶穌基督受難前的精神同在，並與他同行，被釘死在十字架上，為我們犧牲了，但是我們

的信仰並沒有因為死亡而結束。

聖週六，復活節前夕，我們將進入復活和新生命的奧跡，我們將感受到耶穌如何克服恐懼，並賜予我們新生命，正是藉由復活重生，洗掉那份恐懼，包含耶穌門徒的恐懼，就在此時此地此刻，一個新的教會誕生了。一個新的教會將在復活節前夕誕生了，非常歡迎今年在聖湯瑪斯堂新領洗的成員們，我們非常熱切地歡迎您們加入這個大家庭，由於您們偉大的信念，同時也洗去您們內心的恐懼！

讓我們共同渡過聖週，與天主進入一個新的關係，把我們的恐懼全都交給我們信賴的主耶穌基督！

~本堂神父 Fr. John 供稿~

編輯小組 翻譯

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

### 洛杉磯教區持續幫助 被性侵害者與他們的家人

在四月開始，全國孩童安全防護月，洛杉磯教區重申，持續保證幫助性侵受害者及他們的家人，治癒與得到心靈的平安，如果您是或您認得任何人曾受到教會員工或志工的侵害，請聯繫教區受害者協助協調員的電話：213-637-7650。

~摘自總教區每週專欄~ 黃小鳳姐妹 翻譯



每日讀經：

四月十日：依四二 1-7；若十二 1-11
四月十一日：依四九 1-6；若十三 21-38
四月十二日：依五十 4-9a；瑪廿六 14-25

四月十三日：出十二 1-14；格前十 23-26；若十三 1-15
四月十四日：依五二 13-五三 12；希四 14-16，五 7-9；若十八 1-十九 42
四月十五日：創一 1，創廿二 1-18；出十四 15-十五 1；依五四 5-14；依五
五 1-11；巴三 9-32-四 4；則卅六 16-28；羅六 3-11；瑪廿八 1-10

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

聖週禮儀聖事時間表：

- ★ 4月13日(聖週四) 晚上7：00耶穌建立聖體聖事一洗足禮(三語)。
★ 4月14日(聖週五) 耶穌受難日(守大小齋) 下午3:00(英、西)。 晚上7：00(中、英)。
★ 4月15日(聖週六)復活節前夕守夜禮(中、英)，晚上7：15在小學教室前集合遊行，祝福新火，舉行入門聖事復活聖夜慶典。
★ 4月16日(復活主日) 上午9：25新領洗者與主祭團一起遊行入聖堂。彌撒中，將特別歡迎祝福全體新領洗者。

神聖慈悲九日敬禮：4月14日至4月23日(慈悲主日)鼓勵個人聖週五起做九日敬禮，多唸慈悲串經。

四旬期守齋：聖週五(4/14)守大齋；而小齋則是在每一個星期五都應遵守。

四旬期濟飯盒活動：請和家人在四旬期一同祈禱，守齋，禁食，將節省的钱投入紙盒中，在復活節(4/16)當天再把盒子交回堂區辦公室，謝謝！

青年聚會：時間：本主日彌撒後 11:15am。地點：堂區影印室。敬邀所有的青年(愛加倍及青年讀經等)。連絡：Ken 隋 626-841-0800。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上7:30pm。聯絡：黃曉琴626-321-2580

讀書會：下次聚會 4月10日(週一)，每個月第二與第四個星期的星期一晚上 7:30-9:00 舉辦讀書會。聯絡：余佩瑜 626-379-9103。

堂區長者聚會：時間：4月12日(週三)10:30am。地點：禮堂。我們會有以復活節為主題的遊戲節目，歡迎參加。

淨化地球日：本堂響應在 4月22日(週六)8am-中午 4小時，本堂區將舉行大掃除活動淨化我們的大家庭，不單只需要您的參與，更需要您提供可以清掃的工具，諸如：除草機，大掃帚，手套，垃圾桶等，還需要您贊助飲品輕食，請在領洗池前的報名表報名，或致電堂區 323-264-4447#102。請大家踴躍支持！

孩童安全防護月(Safeguard the Children)：凡在教堂學校從事義工接觸孩童的教友都需上課(每 4 年上一次)： 6/25(主日)及按指印(一次性)： 10/14(週六)，或上總教區網站查詢全年在各堂區上課的資訊。la-archdiocese.org

喜樂讀經班：暫停乙次連絡：張永安 626-532-2728。

芥子讀經班：暫停三次。下次聚會時間：4月30日，歡迎參加。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：4/12及4/19(每星期三)的晚上 7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：4/21及5/5的7:30~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，石茜310-2798420，王鄭紅626-342-1763。

聖方濟粵語信仰分享：時間：4/21及5/5的7:30~9:30pm。連繫：葉慧娜626-780-3271，Vicki鄧 626-863-6081。

聖經知識問答賽：四旬期舉行，設三等獎三名(聖經一本)，二等獎二名(壁掛十字架一個)一等獎一名(橄欖木聖母像一尊及\$50元)。請上本堂區中文網站Chinesecatholic.org的最新活動消息自行下載知識競賽答券，自行作答，於復活節(4/16)前交回華人辦公室即可。頒獎時間：復活期第三主日(4/30)。請連絡華人辦公室。

特別捐款：復活節即將來臨，本主日第二次奉獻，將支援「堂區購買復活節花卉佈置聖堂」基金，請踴躍支持捐獻，謝謝！

堂區捐款報告：本堂區4/2上主日捐款由於各方面籌措準備復活節事項及堂區經文單截稿時間提早變更的因素，待金額點算完成後再行公佈。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作

羅省健走籌款：時間 4月23日(週日)1:30pm-3:00pm。捐款 \$20 元以上贈 T 恤。籌款所得將支援興建活動中心。上網報名：events.sbccc@gmail.com。

聖保祿傳愛行動圖書館：因配合籌措美東基督活力活動，暫停，謝謝。聯絡：鄭弘626-674-2338。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✚ 請為癌症病人求健康：李玉偉，孫艷娜。
✚ 請為病人求健康：李鶯，鄭婷婷。
✚ 請為 朱素坤，劉雅詩，Agnes張 的所有需要祈禱。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝壁君，王海瀛，劉維邦，劉戊鏗，費朱蘭訓，蔡叔滿，朱金蘭，余王玉玉，吳伯倫，鄭婷婷，朱金蘭，Francisca Tsui，麥綺玲，Martina Tang，唐偉明，何柱良，王強，陳張蘭，伍惠蓮，劉柯淑媚，岳何月英，Feifei Gao，吳秀鳳，陸穎才，米蘭花，劉忻忻，鄧美娟，黑幼新，王永年，周燕珠，江秀貞，葉素貞修女，許斐德修女。

2017年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

Table with 3 columns: Date (4/9, 4/16), Activity (入門聖事前的準備, 迎新會), and Contact (曹偉神父)

※請大家為慕道者祈禱，以準備好自己在復活節前夕領洗，加入天主教的大家庭。

2017年候洗者：許根虎，楊騏銘，林慧玲，范維聖，俞明意，李珍妮，Chanmarady Chhay(陳阿比)，黃潤球，王延泉。將於復活節前夕(4月15日)領受聖洗聖事。請大家繼續為他們祈禱！

時間：11:05am。地點：禮堂會議室。聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

蒙市聖湯瑪斯堂  
華人傳協會

主席團  
馬明睿 626-382-6088  
朱威 626-294-0748

禮儀組  
黃詩允 626-758-8938

福傳組  
鄧麗霞 626-863-6081  
鄭弘 626-674-2338

靈修組  
王鄭紅 626-342-1763  
葉慧娜 626-780-3271

關懷組  
趙寵修 626-624-3469  
朱勇 626-200-9889

長青組  
王鶴蓉 323-721-5190

青年組  
Agape 愛加倍  
楊莊予 248-701-1999  
青年讀經班  
李曉鳳 626-823-7745  
青少年小組  
劉家康 626-429-4102

宗教教育組  
黃小鳳 909-861-0928  
吳蓉蓉 626-289-1960

愛心服務組  
陸蔚虹 626-231-9589  
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組  
李文淵 626-267-1341

財務組  
張永安 626-532-2728  
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊

編輯指導

曹偉神父

編輯小組

王海瀛  
許容榕 (Sherry)  
王萍 (Jessie)

廣告接洽

王萍 323-264-4448

印刷出版

U.S. Printing

626-289-1577



瑞祥保險

各種人壽保險  
退休減稅年金可高息保本養老退休計畫  
(IRA, ROTH IRA)等公司個人減稅方案  
年長者紅藍卡及白卡盡早加入 HMO 計劃,  
教友 PAUL 林瑞祥 LICENSE#0F43637  
手機: (626) 628-4889

專業電工

專精地產貸款 & 管理

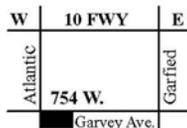
三十年經驗  
做工精而細  
教友 范先生  
(626) 315-4088

特優年長及中低收入買賣貸款  
不查收入身份、不成功不收費  
免費重貸一估價  
低利, 保密隱私  
貸款合格證—直接銀行放款  
20年執照 #01200149  
AAA Capital Financial, Inc.  
陳美智 626-617-2227

新同樂

鮑參翅肚專門店  
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車



廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770

教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅  
TAX CORP.

關咪咪 MAGGIE KWAN  
Enrolled Agent  
7500 East Garvey Ave.  
Rosemead, CA 91770  
TEL 626-280-9177

歡迎刊登廣告

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

旅遊接送專車

TCP號碼: 33145 B  
機場接送 旅遊包車  
教友用車 享有優惠  
教友 于先生  
(626)227-5758  
ybjmytyby123@gmail.com

福州特產 福益店 零售批發

● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤  
● 福州魚丸、魚干、干貝  
● 茶樹菇、橄欖、橄欖汁  
美國花旗蔘、各種保健品  
修理電腦  
127 S. Garfield #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余錦秀: 626-280-1666

主內平安

快快樂樂出門 平平安安回家  
留學生保險 出外旅行 買保險保平安  
MYHMOPPO.com  
蒙特利保險 (626) 308-1519



Auto 汽車, Home 房子, Life 人壽, Bank 財務規劃  
All varieties of insurance 各種為您量身設計的保險  
JACKINKHAKIS.COM  
Jack DeZell Lic# 0129462 (626)-799-2201  
Jack.dezell.elz1@statefarm.com  
微信: Jackinkhakis 我們講中文

歡迎刊登廣告

贊助經文單印刷費



SÉBASTIEN LUKE  
高級訂製  
婚紗 晚禮服  
教友 陸先生  
(626)841-0098  
info@sebastienluke.com

專精美國移民 20年經驗  
(前移民官 主理)  
各類移民, 綠卡, 回美證  
政治庇護 經濟擔保  
各類婚姻協議 各類收養  
低收入申請 免移民局費用  
遺囑 生前信託 債務減免  
教友 May 葉 626-789-3562  
微信: May7803271

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE  
CENTER & PRESCHOOL  
招收 2 ~ 6 歲幼兒  
米蘭花  
台灣幼兒園長 40 年  
Tel: 626-288-8322  
7732 E. Emerson Place  
Rosemead, CA 91770

FARMERS  
INSURANCE  
汽車·居家·商業·勞工  
各種保險及人壽保險  
Lawrence 谷克朕  
License#0I21136  
626-823-0818  
Lawrence.pwang1@farmersagency.com  
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789